



# VERS LA SAINT-OURS

## AOSTA 30/31 GENNAIO 2020

### L'ARTIGIANATO VALDOSTANO DI TRADIZIONE AL MARCHÉ VERT NOËL

**Venerdì 22 Novembre** Nel corso dell'inaugurazione, dalle ore 18.00 alle ore 20.00: conoscere gli antichi mestieri valdostani con il gruppo etnografico "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**NOVEMBRE** Dalle ore 14.30 alle ore 16.30

**Sabato 23** Volti della millenaria Fiera di Sant'Orso: il tornitore **Rudy Mehr**, la vannerie con **Aldo Bollon** e l'artigiano **Bobo Pernetta**

**Domenica 24** La vecchia scuola di attrezzi agricoli di **Liliano Savoye**

**Sabato 30** Falegnameria didattica per i più piccoli, a cura del Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione (per bambini dai 3 ai 12 anni). Le prenotazioni possono essere fatte in loco.

**DICEMBRE** Dalle ore 14.30 alle ore 16.30

**Domenica 1** Volti della millenaria Fiera di Sant'Orso: Il maniscalco **Michel Pelliccioni**, il sabotier **Gontran Sarteur** e lo scultore **Osvaldo Figerod**

**Sabato 7** Conoscere gli antichi mestieri valdostani con il gruppo etnografico "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Domenica 8** Laboratori dedicati ai più piccoli per la modellazione d'argilla con **Fabio Cornaz** e **Chantal Godio** (bambini dai 3 ai 12 anni). Le prenotazioni possono essere fatte in loco.

**Sabato 14** **Les Tisserands di Valgrisenche**: alla scoperta della lana con i più piccoli (bambini dai 3 ai 12 anni). Le prenotazioni possono essere fatte in loco.

**Domenica 15** La vecchia scuola di attrezzi agricoli di **Liliano Savoye**

**Sabato 21** Volti della millenaria Fiera di Sant'Orso: il maniscalco **Michel Pelliccioni**, il sabotier **Gontran Sarteur** e lo scultore **Osvaldo Figerod**

**Domenica 22** Conoscere gli antichi mestieri valdostani con il gruppo etnografico "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Sabato 28** La vecchia scuola di attrezzi agricoli di **Liliano Savoye**

**Domenica 29** Volti della millenaria Fiera di Sant'Orso: il tornitore **Rudy Mehr**, la vannerie con **Aldo Bollon** e l'artigiano **Bobo Pernetta**

**GENNAIO** Dalle ore 14.30 alle ore 16.30

**Sabato 4** La vecchia scuola di attrezzi agricoli di **Liliano Savoye**

**Domenica 5** Conoscere gli antichi mestieri valdostani con il gruppo etnografico "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Lunedì 6** Laboratori dedicati ai più piccoli per la modellazione d'argilla con **Fabio Cornaz** e **Chantal Godio** (bambini dai 3 ai 12 anni). Le prenotazioni possono essere fatte in loco.

# LA SAINT-OURS





# VERS LA SAINT-OURS

## AOSTE 30 / 31 JANVIER 2020

### L'ARTISANAT VALDÔTAIN DE TRADITION AU MARCHÉ VERT NOËL

**Vendredi 22 Novembre** Pendant la cérémonie d'inauguration, de 18 h à 20 h: à la découverte des anciens métiers valdôtains, avec le groupe ethnographique "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**NOVEMBRE De 14 h 30 à 16 h 30**

**Samedi 23** Les visages de la Foire millénaire de Saint-Ours: le tourneur Rudy Mehr, le vannier Aldo Bollon et l'artisan Bobo Pernetzaz

**Dimanche 24** La vieille école des outils agricoles de Liliano Savoye

**Samedi 30** La menuiserie didactique pour les plus petits, par les soins du Musée de l'Artisanat valdôtain de tradition (pour les enfants de 3 à 12 ans). Réservation sur place.

**DÉCEMBRE De 14 h 30 à 16 h 30**

**Dimanche 1** Les visages de la Foire millénaire de Saint-Ours: le maréchal-ferrant Michel Pelliccioni, le sabotier Gontran Sarteur et le sculpteur Osvaldo Figerod

**Samedi 7** A la découverte des anciens métiers valdôtains, avec le groupe ethnographique "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Dimanche 8** Ateliers pour les plus jeunes: modeler l'argile, avec Fabio Cornaz et Chantal Godio (pour les enfants de 3 à 12 ans). Réservation sur place.

**Samedi 14** Les Tisserands di Valgrisenche: à la découverte de la laine avec les plus petits (pour les enfants de 3 à 12 ans). Réservation sur place.

**Dimanche 15** La vieille école des outils agricoles de Liliano Savoye

**Samedi 21** Les visages de la Foire millénaire de Saint-Ours: le maréchal-ferrant Michel Pelliccioni, le sabotier Gontran Sarteur et le sculpteur Osvaldo Figerod.

**Dimanche 22** A la découverte des anciens métiers valdôtains, avec le groupe ethnographique "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Samedi 28** La vieille école des outils agricoles de Liliano Savoye

**Dimanche 29** Les visages de la Foire millénaire de Saint-Ours: le tourneur Rudy Mehr, le vannier Aldo Bollon et l'artisan Bobo Pernetzaz

**JANVIER De 14 h 30 à 16 h 30**

**Samedi 4** La vieille école des outils agricoles de Liliano Savoye

**Dimanche 5** A la découverte des anciens métiers valdôtains, avec le groupe ethnographique "TRAVAIL D'IN CO" d'Arnad

**Lundi 6** Ateliers pour les plus jeunes: modeler l'argile, avec Fabio Cornaz et Chantal Godio (pour les enfants de 3 à 12 ans). Réservation sur place.

# LA SAINT-OURS

